

Un nouveau bourdon pour l'Abbaye de Saint-Maurice (VS) = Ein neuer Bourdon für die Abtei Saint-Maurice (VS)

Autor(en): **Roten, François**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Campanae Helveticae : organe de la Guilde des Carillonneurs et Campanologues Suisses = Organ der Gilde der Carilloneure und Campanologen der Schweiz**

Band (Jahr): **10 (2001)**

PDF erstellt am: **16.08.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-727324>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

UN NOUVEAU BOURDON POUR L'ABBAYE DE SAINT-MAURICE (VS)

EIN NEUER BOURDON FÜR DIE ABTEI SAINT-MAURICE (VS)

Nous avons déjà eu l'occasion de présenter dans ces pages le patrimoine campanaire de l'Abbaye de Saint-Maurice (cf. *Campanae Helveticae* n° 6, 1997, pp. 21ss.).

L'année jubilaire 2000 a vu l'installation d'un nouveau bourdon, venu compléter la sonnerie des six cloches fondues par Pierre Dreffet et son neveu Marc Tréboux en 1818 (mi \flat - fa \sharp 3 - sol \sharp 3 - la \flat - si \flat - do \sharp 4), ainsi que l'ancienne grosse cloche nommée « Thébaine » que livra la Fonderie Rüetschi d'Aarau en 1947 (do \sharp 3).

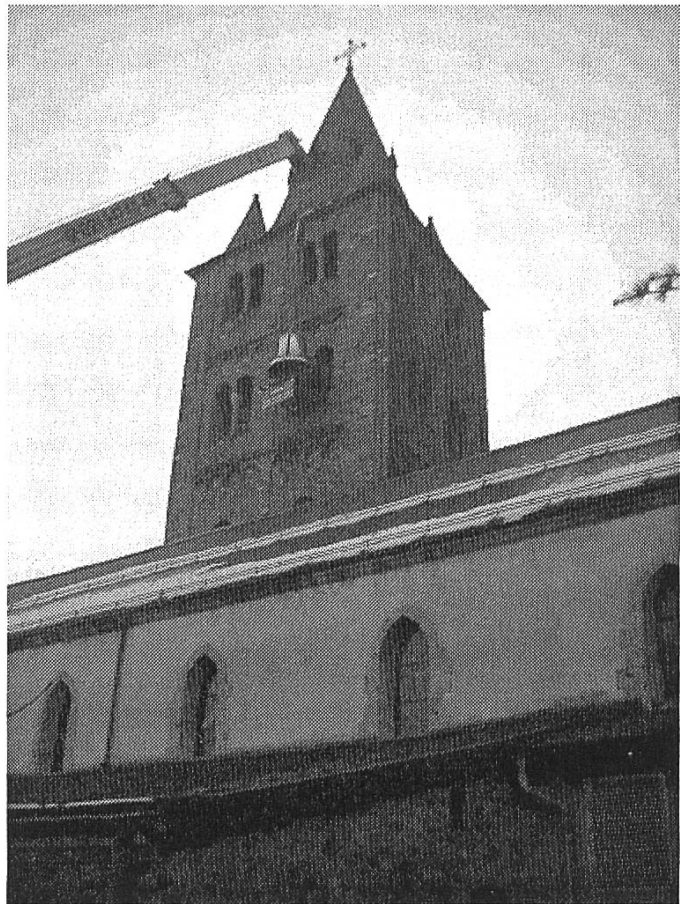
L'idée d'asseoir la volée sur une véritable cloche grave n'est pas nouvelle : ainsi a-t-on retrouvé une note manuscrite prouvant que des calculs avaient été faits dans les années '40 en vue de l'installation d'une cloche supplémentaire de 3 tonnes (un si bémol 2 peut-être).

Mais il fallut attendre un événement extraordinaire pour que l'idée du bourdon puisse se concrétiser.

Cet événement, c'est indirectement Monsieur Wayne Carlisle de Newport (Kentucky/USA) qui le

Wir hatten bereits Gelegenheit, auf diesen Seiten die verschiedenen Glocken der Abtei Saint-Maurice vorzustellen (vgl. *Campanae Helveticae* Nr. 6, 1997, S. 21 ff.).

Im Jubeljahr 2000 kam es zur Installation eines neuen Bourdons, der das Geläut der sechs von Pierre Dreffet und seinem Neffen Marc Tréboux im Jahre 1818 gegossenen Glocken (e1 – fis1 – gis1 – a1 – h1 – cis2) sowie der grossen



En haut à gauche : Premier coup frappé par Mgr Joseph Roduit, Abbé de Saint-Maurice
En bas à gauche : «Trinitas» dans son beffroi

Oben links: Joseph Roduit, Abt von Saint-Maurice, schlägt den ersten Ton an
Unten links: «Trinitas» in ihrem Glockenstuhl

La montée au clocher
Glockenaufzug

déclencha. En effet, M. Carlisle passa commande à la Fonderie Paccard (Sevrier/France) de la plus grosse cloche mise en volée au monde, un énorme instrument pesant plus de 33 tonnes de bronze. Cette « cloche de la Paix » fut fondue dans la Fonderie de l'Atlantique à Nantes, une des seules à offrir la possibilité technique de mettre en fusion une telle quantité de métal.

A des fins de test, une cloche modèle réduit au 1/2 y fut fondue en juin 1998 à Nantes : 3'990kg pour un diamètre de 188 cm. Cette cloche, bien réussie, fut proposée à la vente à un prix fort

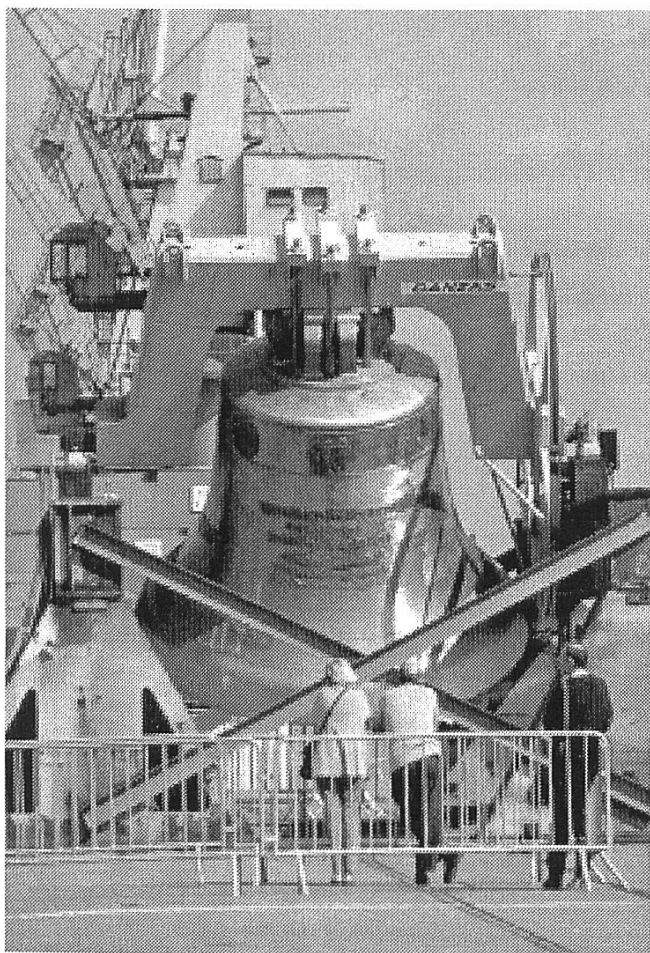


Photo Fonderie Paccard

*La "grande soeur", la cloche de 33 tonnes
Die "grosse Schwester", die Glocke von 33 Tonnen*

«Thebäerglocke» aus der Aarauer Giesserei Rüetschi (1947) ergänzt.

Die Idee, das schwingende Geläut auf eine wirklich tiefe Glocke abzustützen, ist nicht neu. Eine aufgefundene handschriftliche Notiz beweist, das schon in den vierziger Jahren Berechnungen im Hinblick auf die Installation einer zusätzlichen Glocke von 3 Tonnen (vielleicht ein b°) angestellt worden waren.

Man musste indessen ein aussergewöhnliches Ereignis abwarten, bis die Idee des Bourdons sich verwirklichen liess.

Indirekt war es Herr Wayne Carlisle in Newport, Kentucky (USA), der dieses Ereignis auslöste. Er bestellte bei der Giesserei Paccard in Sevrier (Frankreich) die grösste schwingende Glocke der Welt, ein Riesending mit einem Gewicht von mehr 33 Tonnen Bronze. Diese «Friedensglocke» wurde in der «Fonderie de l'Atlantique» in Nantes hergestellt, eine der einzigen, die in technisch in der Lage war, eine derartige Menge Metall zu schmelzen.

Zu Versuchszwecken wurde im Juni 1998 in Nantes eine Musterglocke mit den halben Dimensionen gegossen, mit 3'990 kg bei einem Durchmesser von 188 cm. Diese gut gelungene Glocke stand anschliessend zu einem sehr günstigen Preis zum Verkauf. Da es sich zeigte, dass sie gut zum vorhandenen Geläut der Abtei Saint-Maurice passen würde,

intéressant. Constatant que le son de cet instrument s'harmonisait bien avec son patrimoine, l'Abbaye de Saint-Maurice s'y intéressa. Un mécénat extraordinaire permit de concrétiser le projet.

Pour se fondre au mieux dans la sonnerie existante, le bourdon fut accordé par tournage en sol#2 +3. Le décor de cette cloche est très simple : n'ayant pas été destinée à un usage particulier, son flanc ne portait aucune inscription en relief. On décida d'ajouter aux deux rincaux ornant son cerveau et sa faussure l'inscription gravée de son nom et de l'année : « TRINITAS / A.D. 2000 ».

L'installation du bourdon dans le clocher roman nécessita une étude statique préliminaire. Il s'est avéré que la dalle existante n'avait pas été dimensionnée pour une telle charge. Sur recommandation de l'ingénieur, une nouvelle assise autoportante, reposant uniquement sur la surépaisseur des murs de l'étage inférieur, a été coulée. En béton fortement armé, son poids avoisine les 17 tonnes.

C'est sur cette plate-forme que prit place Trinitas, suspendue à son magnifique beffroi de chêne massif aux dimensions imposantes : longueur 710 cm - largeur 273 cm - hauteur 300 cm - poids près de 4'000 kilos.

L'ascension de la cloche fut impressionnante. Le camion-grue, stationné devant la basilique, à 21 mètres de la base de la tour, devait hisser le bourdon à 25 mètres de hauteur, et l'introduire dans la tour par une baie géminée dont on avait enlevé la colonne centrale ; l'espace ainsi libéré permettait un passage



Détail du joug sculpté

Detail des geschnitzten Jochs

begann sich diese dafür zu interessieren. Ein grosszügiger Mäzen ermöglichte es, das Vorhaben zu verwirklichen.

Um sich gut mit dem Klang der vorhandenen Glocken zu verschmelzen, wurde der Bourdon durch Ausdrehen auf gis⁰+3 gestimmt. Die Verzierung ist sehr schlicht. Da die Glocke zu keinem bestimmten Gebrauch gegossen worden war, trägt ihre Flanke keine Reliefschrift. Man entschloss sich hingegen, die beiden Haube und Wolm zierenden Rankenornamente durch eine Gravur mit Namen und Jahr zu ergänzen: «TRINITAS / A.D. 2000».

Die Installation des Bourdons im romanischen Glockenturm machte statische Voruntersuchungen nötig. Es stellte sich dabei heraus, dass der vorhandene Betonboden für eine derartige Belastung zu schwach war. Auf Empfehlung des Ingenieurs wurde daher eine neue selbsttragende Platte gegossen, die einzig auf den überdimensionierten Mauern des Untergeschosses ruht. Sie besteht aus



*L'entrée de la cloche dans la tour du XI^e siècle
Einführung der Glocke in den Turm aus dem 13. Jhdt.*

d'extrême justesse. De nombreux badauds bravèrent le froid vif de cet après-midi de novembre pour vivre en direct un événement abondamment couvert par les médias.

L'installation proprement dite, ainsi que la coordination du chantier dans son ensemble, furent menées à bien par Jean-Paul Schorderet de la Maison Mecatal à Broc. C'est lui qui réalisa, entre autres, le beffroi et le superbe joug, sculpté et enrichi de ferrures (dont l'une est même dorée à la feuille !). Il s'occupa aussi de la mise en volée électrique.

Notons encore que, au sommet du beffroi, deux petites galeries ont été ins-

stark armiertem Beton und wiegt fast 17 Tonnen.

Auf diesem Fundament fand Trinitas ihren Platz, hängend in einem prächtigen Glockenstuhl aus massiver Eiche mit eindrucklichen Dimensionen (Länge 710 cm, Breite 273 cm, Höhe 300 cm, Gewicht fast 4'000 kg).

Der Aufzug der Glocke war eindrucklich. Der vor der Basilika, 21 m von der Basis des Turms entfernt parkierte Kranwagen musste den Bourdon auf eine Höhe von 25 m bringen und in den Turm einführen, äusserst knapp durch eine der Doppelfensteröffnungen, bei der man die Mittelsäule entfernt hatte. Viele Schaulustige trotzten der Kälte an diesem Novembernachmittag, um das auch von den Medien stark beachtete Ereignis direkt mitzuerleben.

Die eigentliche Installation sowie die Bauleitung besorgte Jean-Paul Schorderet von der Firma Mecatal in Broc. Er war es auch, der neben dem elektrischen Antrieb u.a. den Glockenstuhl und das prächtige Joch herstellte. Letzteres ist mit Schnitzereien und Eisenbeschlägen versehen (einer davon ist sogar handvergoldet!).

Erwähnt sei, dass oben auf dem Glockenstuhl zwei kleine Passerellen angebracht wurden, parallel zu zwei am Joch befestigten Brettern. Sie erlauben es vier Glöcknern, die Glocke mit den Füßen zu bewegen und zum Schwingen zu bringen. Möglich ist dies dank einem System zur Entkupplung des Motors.

tallées parallèlement à deux lattes, fixées au joug, pour permettre à quatre sonneurs de manœuvrer au pied la cloche et de la mettre en volée. Cela est possible grâce à un système de débrayage du moteur. A notre connaissance, c'est la plus grosse cloche de Suisse qui puisse être ainsi lancée en volée sans électricité.

Enfin, les câblages électriques ayant du être entièrement refaits vu leur état vétuste, on profita des travaux en cours pour remplacer l'automate de mise en volée installé en 1959. Le nouvel appareil permet un réglage différencié des volées selon les temps liturgiques ; il contribue à une véritable mise en valeur de la sonnerie abbatiale heureusement complétée.

Le bourdon fut inauguré lors de la messe de minuit de Noël 1999, ouverture solennelle de l'Année Sainte jubilaire 2000. Le moteur électrique n'ayant pas encore été mis en place, ce sont trois sonneurs qui eurent la joie de la mettre en volée pour la première fois : une activité harassante mais combien exaltante !

François Roten

Unseres Wissens ist dies jetzt die grösste Glocke in der Schweiz, die ohne Elektrizität schwingend geläutet werden kann.

Da die elektrische Verkabelung wegen ihres schlechten Zustandes ohnehin erneuert werden musste, wurde bei dieser Gelegenheit auch der Läuteautomat von 1959 ersetzt. Die neue Einrichtung erlaubt es, den liturgischen Jahreszeiten entsprechende verschiedene Läutekombinationen anzuwählen, und trägt damit dazu bei, das auf glückliche Weise ergänzte Geläut der Abtei auch wirklich zur Geltung zu bringen.

Eingeweiht wurde der Bourdon anlässlich der Mitternachtsmesse an Weihnachten 1999, zur Eröffnung des Heiligen Jubeljahres 2000. Da der elektrische Antrieb noch fehlte, hatten drei Glöckner das anstrengende aber erhebende Vergnügen, die Glocke zum ersten Mal zum Schwingen bringen zu dürfen.

(Übersetzt von A.F.)

* * *

Photos : F. Roten

